

INSTRUCCIONES



E Lea las instrucciones antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

GB Read the instructions before using this product. Keep these instructions for future reference.

F Lire les instructions avant d'utiliser ce produit. Garder ces instructions pour de futures consultations.

D Die vorliegenden Hinweise vor Verwendung des Produkts aufmerksam durchlesen. Diese Hinweise für spätere Zweifelsfälle gut aufbewahren.

I Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per eventuale riferimento futuro.

P Leia as instruções antes de usar este produto. Guarde estas instruções para futuras consultas.

B Neem deze instructies aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

NL Bewaar deze instructies voor toekomstige raadplegingen. Lees de instructies voor de betreffende producten in bruik.

TR Ürünü kullanmaya başlamadan önce kullanımıyle ilgili talimatları dikkatlice okuyunuz. Müddet gerektiginde bavyuru için saklayiniz.

GR Αυθόρμητα απορροακά τα οδηγία πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

INSTRUCCIONES

Su nuevo RACING de JANÉ es un asiento diseñado para proteger al niño en el automóvil desde el nacimiento hasta aproximadamente 4 años de edad (18 Kg. de peso). RACING ha superado las exigentes pruebas de seguridad de la directiva Europea ECE 44/03 para los grupos 0 y 1. RACING es compatible con la mayoría de los asientos de automóviles. Cuando el fabricante del automóvil manifiesta que los asientos están previstos para la instalación de sillas del tipo "Universal", la compatibilidad es total.

INSTRUCCIONES GENERALES

Con el fin de proteger adecuadamente al niño y, asegurar su confort y sujeción dentro del automóvil será necesario que respete las siguientes instrucciones:

- Su asiento RACING puede ser instalado tanto en el asiento delantero, si no lleva Air-Bag, como en el trasero de su automóvil. De todas formas se aconseja instalarlo en los asientos traseros. Si lo coloca en el asiento delantero del automóvil, éste NO debe tener AIR-BAG o debe estar desconectado.
- Es válido sólo para automóviles dotados con cinturones automáticos de tres puntos de anclaje, homologados según el reglamento ECE-16 u otras normas equivalentes. NO usar un cinturón de dos puntos de anclaje.
- No todos los sistemas de seguridad son exactamente iguales, por lo que aconsejamos que compruebe el RACING en el automóvil que vaya a ser montado.
- Es muy importante no utilizar productos de segunda mano, ya que JANÉ, S.A. sólo puede garantizar la total seguridad en artículos usados por su primer comprador.
- JANÉ, S.A. recomendará sustituir su asiento RACING por uno nuevo cuando haya sido sometido a violentas tensiones después de un accidente.
- Compruebe que todos los cinturones están en su correcta posición y debidamente ajustados a su RACING. Vigile que ningún cinturón esté enroscado. Debe hacer entender al niño que bajo ningún concepto manipule los cinturones o los enganches del mismo.
- El asiento RACING está concebido para su uso en el automóvil, por lo que no se debe usar fuera del mismo.

1. Uso como grupo 0, para bebés hasta 9 Kg., (de 0 a 9 meses aproximadamente).

El asiento RACING para grupo 0, se debe instalar en el SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA. Preferentemente en los asientos traseros y nunca en asientos dotados con Air-Bag frontal. La silla RACING debe estar en posición totalmente reclinada (ver punto 5 para regulación del respaldo).

1a Abroche el cinturón de 3 puntos. Recline la silla y despliegue el alza situada bajo la peana.

1b Colocar la silla en el asiento del automóvil. Debe tocar el respaldo y estar apoyada por el alza y la parte trasera de la peana.

1c La parte del cinturón de hombros del automóvil la debe pasar por detrás de la silla e introducirla en las dos ranuras del respaldo del asiento.

1d Pase la parte abdominal del cinturón del automóvil por las ranuras sobre la peana. Tense manualmente el cinturón y asegure que la silla está solidamente anclada tirando de ella.

2. Uso como grupo 1. Para bebés entre 9 y 18 Kg. de peso, (de 9 meses a 4 años aproximadamente).

El asiento RACING para grupo 1 se debe instalar en el sentido de la marcha. Preferentemente en los asientos traseros en asientos dotados con Air-Bag frontal. LA POSICIÓN CARA A LA MARCHA ESTA TOTALMENTE DESACONSEJADA PARA BEBÉS DE MENOS DE 9 KG. DE PESO.

2a El alza debe estar plegada y la silla RACING en la posición más reclinada (ver punto 5 para la regulación del respaldo).

2b Pase la hebilla del cinturón de tres puntos entre la peana y la silla y abroche la.

2c Pase la cinta de hombros del cinturón del automóvil por la pinza roja de la parte alta del asiento, solo la del lado contrario a la hebilla.

2d Pase la cinta de hombros del cinturón del automóvil por la anilla roja en la parte alta del asiento, solo la del lado contrario a la hebilla.

2e Presione el RACING contra el asiento y tense manualmente el cinturón del automóvil.

ESPAÑOL

B MANTENIMIENTO

- No exponga el tapizado al sol durante largos periodos, mientras la silla no esté en uso cubrala o guárdela en el compartimento porta equipajes.
- Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.
- El tapizado puede desmontarse para ser lavado. Siga las siguientes instrucciones:
- Desmontar primero las cintas de hombros y el cabezal tal y como se explica en los puntos 4a a 4d. Desmonte la tira entrecorreas. El resto de cintas no deben desmontarse; las hebillas pueden pasarse a través de los ojales. Desentonde el tapizado del área del botón del tensor y por último retire el plástico de alrededor de la silla.
- Lavar a mano y con una temperatura nunca superior a 30°C.
- Para montar de nuevo la tapicería siga los mismos pasos a la inversa.

B MAINTENANCE

- Do not expose the upholstery to sunlight over long periods of time; while the seat is not in use, cover it or store it in the boot.
- Wash the plastic parts with warm water and soap, then ensure that all the parts are dried properly. The upholstery can be removed for washing, following the instructions below:
- Firstly, remove the shoulder straps and the headrest as explained in points 4a to 4d. Remove the crotch strap. The other straps should not be removed; the buckles can be passed through the holes. Pull up the upholstery from the area around the release button and, finally, remove the elastic from around the car seat.
- Hand wash at a temperature no greater than 30°C.
- To replace the upholstery, follow the same steps but in reverse.

B ENTRETIEN

- N'exposez pas la housse au soleil pendant de longues périodes. En cas de non-utilisation du siège, couvrez-le ou conservez-le dans le compartiment porte-bagages.
- Lavez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon, puis séchez consciencieusement tous les composants.
- La housse peut être retirée en vue de son nettoyage. Suivez les instructions suivantes:
- Tout d'abord, démontez les bretelles et la tête tel qu'expliqué au point 4a au point 4d. Démontez la sangle d'entrejambe.
- Les autres sangles ne doivent pas être démontées. Les boucles peuvent passer à travers les fentes. Retirez la housse au niveau du bouton du tendeur; puis terminez par l'élastique tout autour du siège.
- Laver à la main et à une température qui ne doit jamais dépasser 30°C.
- Pour remettre la housse, il suffit de suivre les instructions précédentes, dans l'ordre inverse.

B PFLEGE

- Polsterersatz nicht übermäßig lange der Sonne aussetzen. Wenn der Autositz nicht gebraucht wird, sollte er abgedeckt bzw. im Kofferraum verstaut werden.
- Plastteile mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen. Anschließend alle Teile gut abtrocknen. Der Polsterbezug kann zum Waschen herausgenommen werden. Hierzu ist wie folgt vorzugehen:
- Zunächst Schultergurte und Kopfstück wie unter 4a bis 4d beschreiben entfernen. Anschließend unteren Sicherheitsgurt entfernen. Die übrigen Gurte dürfen nicht entfernt werden; ihre Schnallen können durch die vorgesehenen Öffnungen gezogen werden. Bezug im Bereich des Spannknoofs abziehen und abschließend Gummizug um den Sitz abnehmen.
- Mit der Hand bei maximal 30°C waschen.
- Zum erneuten Einsetzen der Polsterlagen in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Alle Gurte müssen korrekt am Sitz verlaufen und korrekt befestigt sein.

B MANUTENZIONE

- Non lasci il rivestimento al sole per un periodo prolungato, quando non usa il seggiolino lo copra o lo tenga nel bagagliaio.
- Lavi le parti di plastica con acqua tiepida e sapone, asciugando poi tutti gli elementi scrupolosamente. Il rivestimento può essere smontato per il lavaggio. Rispetti le istruzioni date di seguito:
- Estragga prima gli spallacci e l'appoggiatesta come spiegato ai punti 4a - 4d. Estragga il separagambe. Il resto delle cinghie non dovrà essere tolto; le fibbie possono passare attraverso gli occhielli. Togli il rivestimento dalla zona del pulsante di regolazione e infine toglia l'elastico intorno al seggiolino.
- Lavi a mano e con una temperatura che non superi i 30°C.
- Per montare di nuovo il rivestimento segua gli stessi passi, al contrario.

B Instalación del bebé en el asiento

- 3a Afloje el armés tirando de las cintas de hombros mientras presiona el botón tensor.
 - 3b Desabroche la hebilla. Para facilitar la instalación del bebé en la silla, puede sujetar los cinturones en las cintas de los laterales.
 - 3c Coloque al bebé en el asiento asegurando que está sentado en el fondo y con la espalda erguida. Junte los extremos superiores de las hebillas.
 - 3d Introduzcalos en el cierre y presione hasta oír un click.
 - 3e Tense las cintas de hombros y tire de la cinta tensora.
- ## 4 Regulación del armés.
- Ajuste de la altura de la cinta de hombros.
- Compruebe con el niño correctamente sentado en la silla la posición adecuada de las cintas de hombros, éstas deben estar ligeramente por encima de los hombros del bebé. Para cambiar la altura deberá sacar el asiento del automóvil.
- 4a RACING dispone de 4 posiciones para las cintas de hombros. Para cambiar de posición, tire de las cintas de hombros mientras presiona el botón del tensor.
 - 4b Por detrás del asiento, abra la tapa protectora del armés y desmonte las cintas de hombros de las horquillas metálicas del tensor.
 - 4c Retire las horquillas de plástico que retienen el protector de hombros por detrás de la silla.
 - 4d Retire las cintas de hombros junto con los protectores de hombros por la parte delantera, coloque el cabezal en la posición correcta. Vuelva a introducir las cintas de hombros por las ranuras correctas.
 - 4e Monte de nuevo los extremos de las cintas de hombros por las horquillas metálicas del tensor. Por último, cierre la tapa.

5 Reclinado de la silla.

Atención: NO USE EL ALZA EN LA POSICIÓN PARA GRUPO 1, CARA A LA MARCHA

La silla RACING se reclina por medio de una rosca consiguiendo un movimiento suave e infinitas posiciones. Para graduar la posición del respaldo, gire el pomo situado en el frontal de la peana. Girando en sentido horario el asiento se reclina, girando en sentido antihorario, el asiento se endereza.

Para facilitar el manejo del pomo, puede extraerlo tirando de él hacia fuera.

ATENCIÓN

- No deje nunca al niño solo.
- Cualquier alteración o adición al dispositivo sin la oportuna autorización de JANÉ S.A. puede alterar gravemente la seguridad del sistema de retención.
- No seguir cuidadosamente las instrucciones para el correcto uso del sistema de retención puede ser peligroso para la seguridad del niño.
- Este dispositivo de seguridad no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que éste forma parte integrante de las características de seguridad del sistema.
- Compruebe que la silla ha sido colocada correctamente.
- Asegúrese que el cinturón no ha quedado pillado entre los asientos abatibles o puertas.
- NO utilizar la silla en el sentido de la marcha para bebés de menos de 9 Kg. de peso.

RECOMENDACIONES

- Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas. Llévelo siempre en su compartimento.
- Asegúrese de que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar daños en caso de accidente estén debidamente fijados o resguardados.
- El asiento RACING deberá estar fijado debidamente con los cinturones de seguridad, aunque no se esté utilizando, ya que en caso de accidente podría resultar despedido provocando daños a los ocupantes del vehículo.
- Recuerde no usar el asiento RACING en automóviles dotados de airbag frontal, a no ser que pueda ser desconectado o desactivado, caso que deberá consultar con el fabricante o comercio vendedor de su automóvil.

INSTRUCTIONS

Your new RACING car seat from JANÉ is designed to protect your child in the car, from birth to approximately 4 years of age (18 kg in weight).

The RACING has passed the demanding safety tests of European Directive **ECE 44/3** for groups **0** and **1**.

The RACING can be used in the majority of cars. When a car manufacturer declares that the seats of the car are suitable for the fitting of "Universal"-type car seats, this means they are totally compatible.

GENERAL INSTRUCTIONS

With the aim of ensuring that your child is adequately protected, comfortable and properly restrained in the car, the following instructions must be followed:

- Your RACING car seat may be used in the front seat, if it does not have an Air-Bag, or back seat of the car. Even so, you are advised to use it in the back seat. If it is fitted in the front seat of the car, the front seat must NOT have an AIRBAG or the airbag must be disconnected.
- It is only suitable for cars equipped with automatic, three-point anchorage seat belts approved under regulation ECE-16 or other equivalent standards. **DO NOT** use it with a two-point anchorage seat belt.
- Not all seat-belt systems are exactly the same, therefore you are advised to try the RACING out first in the car in which it will be fitted.
- As JANÉ can only guarantee the total safety of its products when used by the first buyer, it is very important not to use second-hand products.
- JANÉ recommends replace your RACING car seat by a new one after an accident that might subject the car seat to violent stresses.
- Check that all the seat belts are in their correct position and properly adjusted for your RACING. Ensure that none of the belts are twisted. You must make your child understand that he/she must not at any time play with the belts or its buckles.
- The RACING seat is designed to be used in the car and must therefore not be used outside the car.

1 Use as a group 0 car seat, for babies up to 9 kg (from 0 to 9 months approximately)

The RACING car seat for **group 0** must be used as a REAR-FACING SEAT, preferably fitted in the back seat of the car and never in seats fitted with front airbags. The RACING car seat must be in its fully reclined position (see point 5 for adjusting the backrest).

- 1a Fasten the 3-point seat belt. Recline the seat and pull out the lever located under the base.
- 1b Place the car seat in the seat of the car. It must touch the back of the seat of the car and be supported by the lever and the back of the base.
- 1c The shoulder strap of the seat belt of the car must be passed behind the car seat and inserted into the two slots on the backrest of the car seat.
- 1d Pass the waist strap of the car seat belt through the slots on the base. Tighten the belt manually and check that the car seat is securely fastened by pulling it.

2 Use as a group 1 car seat, for babies between 9 and 18 kg (from 9 months to 4 years approximately)

The RACING car seat for **group 1** must be used as a forward-facing seat, preferably in the back seat of the car and never in seats fitted with airbags. **THE FORWARD-FACING POSITION IS TOTALLY DISCOURAGED FOR BABIES WEIGHING LESS THAN 9 KG.**

- 2a The lever must be folded and the RACING seat in its most reclined position (see point 5 for adjusting the backrest).
- 2b Pass the three-point seat belt buckle between the base and the seat, and fasten it.
- 2c Pass the car's shoulder belt through the red lock placed on the upper part of the seat, only on the side opposite the buckle.
- 2d Pass the shoulder strap of the seat belt of the car through the red ring on the upper part of the seat, only on the side opposite the buckle.
- 2e Press the RACING against the seat of the car and tighten the seat belt of the car manually.

ENGLISH

3 Τοποθέτηση του μωρού στο καθίσματάς.

- 3a Για να ξεφορτίξε τις ζώνες των ώμων, τοβήξτε τις πιέζοντας ταυτόχρονα το κομμάτι τετατώματος.
- 3b Απύστε τις ζώνες. Για τη διεκδάλωση της τοποθέτησης του μωρού στο καθίσματάς, μπορείτε να στηρίξε τις ζώνες στις ταινίες, που βρίσκονται αναί ζώνες.
- 3c Βάλτε το μωρό να κάτσει στο βέλος του καθίσματος με την πλάτη όρθια. Ενώστε τα πόδια όμοια του κομμάτιώματος.
- 3d Βάλτε τα άκρα στο κλείστρο και πιέστε το μέχρι να ακουστεί το χροάκτισματικό κλάκ.
- 3e Τεντώστε τις ζώνες όμοια και τρωβήξτε τη ζώνη τετατώματος.

4 Ρύθμιση ζώνων, Ρύθμιση του ώμου της ζώνης ώμων.

- 4a Το πλάι να κάτσει σωστά και φωνάστε να είναι οι ζώνες όμοια στην κατάλληλη θέση. Πρέπει να είναι ελαφρώς επάνω από τους ώμους του μωρού. Για να αλλάξετε το ύψος, πρέπει να βγάλετε το καθίσματάς από το αυτοκίνητο.
- 4a Το RACING διαθέτει 4 θέσεις για τις ζώνες ώμων. Για να αλλάξετε τη θέση, τρωβήξτε τις ζώνες ώμων, πιέζοντας ταυτόχρονα το κομμάτι τετατώματος.
- 4b Πιού από το καθίσμα, ενώξετε το τρωστατευτικό καπάκι των ζώνων και, χωρίστε τις ζώνες όμοια από τα μεταλλάκικά κλάκ του τετατώματος.
- 4c Αφωρίστε τα πλαστικά κλάκ που κρυστών το τρωστατευτικό όμοια από το καθίσματάς.
- 4d Βγάλετε τις ζώνες όμοια και τα τρωστατευτικά όμοια από το μωροσινό μέρος και τοποθετήστε το στην σωστή θέση. Επιστρωπάρτε τις ζώνες όμοια από τα κατάλληλας οχομίες. Περύστε από την ίδια οχομιά τις ζώνες του τρωστατευτικού όμοια και τοποθετήστε ξανά τα πλαστικά κλάκ.
- 4e Συναμολογήστε και πάλι τα άκρα των ζώνων όμοια στα μεταλλάκικά κλάκ του τετατώματος. Τέλος, κλείστε το καπάκι.

5 Κλάση καθίσματος.

Προσοχή: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΘΕΣΗ ΓΚΡΟΥΠ 1, ΠΙΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.

Η κλάση του καθίσματος RACING καθιζήνεται από ένα περιμετρημένο πόμολο, χόρη στο οποίο η κίνηση δεν είναι ασήπηση και το οποίο προσφέρει εφωρίτες θέσεις.

Για την ρύθμιση της θέσης της πλάτης, στήριξε το πόμολο που βρίσκεται στο μερωσινό μέρος της βάσης. Για να ξεπλώσει το καθίσμα, στήριξε το κατά τη φορά του πόμολου, ενώ για να σηκωθεί, στήριξε το αντίθετα.

Για την πιο εύκολη μεταζέριση του πόμολου, μπορείτε να το τρωβήξετε προς τα έξω.

ΙΠΡΟΣΧΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του.
- Οποιαδήποτε μετατροπή ή προθήκη στο προϊόν χωρίς την έγκριση της JANÉ S.A. μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ασφάλεια του συστήματος συγκράτησης.
- Αν δεν ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες για τη σωστή χρήση του συστήματος συγκράτησης μπορεί θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του μωρού σας.
- Αιατό το εξώρημα ασφαλείας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς την επείδωσή του, ούτε να κατασκευασθεί από άλλο που δεν είναι αυθεντικό, καθώς αποτελεί βασικό μέρος των χαρακτηριστικών του συστήματος.
- Ελέξετε αν το καθίσμα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν έχει μαστρεί ανάμεσα στα πινακώμενα καθίσματα ή στις πύλες.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το καθίσμα κατά τη φορά του αυτοκινήτου για μωρά με βάρος μωότερο από 9 κλά.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Φυλάξετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση. Σας συμβουλεύουμε να το έχετε πάντα στη θέση του.
- Βεβαιωθείτε ότι μέσα στο αυτοκίνητο, τόσο οι ασυκείες όσο και οποιαδήποτε άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος, είναι σωστά στερεωμένα ή προστατευμένα.
- Το κέθισμα RACING πρέπει να είναι σωστά στερεωμένο στις ζώνες ασφαλείας, ακόμα κι όταν δεν χρησιμοποιείται, καθώς σε περίπτωση ατυχήματος, μπορεί να φύγει από τη θέση του και προκαλέσει τραυματισμούς στους επιβάτες του οχήματος.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το καθίσμα σε αυτοκίνητα που έχουν υποστείντο αερόσσο, εκτός κι αν μπορεί να αποσυνδεδεί η ή απενεργοποιηθεί, πράγμα για το οποίο πρέπει να βοηθήσετε τον κατασκευαστή ή τον υπαυρώσο του αυτοκινήτου σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Το νέο στις καθομιματικά RACING της JANE έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει το παιδί στο αυτοκίνητο, από τη γέννησή του μέχρι την ηλικία των 4 χρόνων περίπου (βάρος 18 κιλά).

Το RACING έχει περάσει τα απαιτητικά τεστ ασφαλείας της Ευρωπαϊκής οδηγίας **ECE 44/3** για τα χρόνια 0 και 1.

Το RACING είναι συμβατό με τις περισσότερα καθίσματα αυτοκινήτων. Στις περιπτώσεις που διαφέρει από τον κατασκευαστή ότι τα καθίσματα έχουν τις απαραίτητες προδιαγραφές για την εγκατάσταση καθισμάτων τύπου "Universal", η συμβατότητα είναι οικείη.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για να προστατεύσετε κατάλληλα το παιδί σας και για να εξασφαλίσετε την άνεση και τη σταθιρότητα μέσα στο αυτοκίνητο θα πρέπει να ακολουθήσετε τις εξής οδηγίες:

- Το καθίσματάς RACING έχει σχεδιαστεί για να τοποθετείται είτε στην μπροστινή θέση, αν δεν έχει ασφαλισμό (AIR-BAG), είτε στην πίσω θέση του αυτοκινήτου. Παρόλα αυτά, σας συνιστούμε να το τοποθετήσετε στις πίσω θέσεις. Αν το τοποθετήσετε στην μπροστινή θέση, ο αέρας DEN θα πρέπει να υπάρχει ασφαλισμένος, εκτός κι αν έχει ασφαλισμοί.
- Ισχύει μόνο για αυτοκίνητα που διαθέτουν αυτόματες ζώνες με τρία σημεία στερέωσης: σύμφωνα με τον κανονισμό ECE-16 ή άλλους σχετικούς κανονισμούς. ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ με ζώνη δύο σημείων στερέωσης.
- Δεν είναι όλα τα συστήματα ζώνων ασφαλείας ίδια, γι' αυτό σας συνιστούμε να δοκιμάσετε το RACING στο αυτοκίνητο στο οποίο θα το τοποθετήσετε.
- Είναι πολύ σημαντικό να μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα προϊόντα, καθώς η JANE μπορεί να εγγραφεί την απόλυτη ασφάλεια μόνο για τα αντικείμενα που έχουν χρησιμοποιηθεί από τον πρώτο εφορτιστή τους.
- Η JANE συνιστά την πλήρη αντικατάσταση του καθίσματος RACING, αν έχει υποστεί βλάβες πλάτης μετά από ένα ατύχημα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες είναι στη σωστή θέση και κατάλληλα ποσοτικομένες στο RACING. Φροντίστε να μην είναι σπασίμα ζώνη λυτή. Πρέπει να δώσετε στο παιδί να καταλάβει, ότι δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να περπατά τις ζώνες ή να κλείστρα τους.
- Το καθίσμα RACING έχει σχεδιαστεί για χρήση στο αυτοκίνητο, γι' αυτό πρέπει να αποφεύγεται άλλο τύπο χρήσης.

1. Χρόνη γκρουπ 0. Για ηλικία βρέφους μέχρι 9 κιλά (0-9 μηνών περίπου).
 Το καθίσματάς RACING γκρουπ 0, πρέπει να τοποθετείται ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΘΟΡΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ. Κατά προτίμηση στο πίσω καθίσματά και ποτέ σε καθίσματα με μπροστινό ασφαλισμό. Το καθίσματάς RACING πρέπει να είναι προσημομένη σε τελεώς κεκλιμένη θέση, (δεξτε την παράγραφο 5 για τη μέθοδο της πλάτης).

- 1a Αποβάλετε τη ζώνη 3 σημείων. Τοποθετήστε το καθίσματάς σε κεκλιμένη θέση και τρυπήστε το στηριγμά που βρίσκεται κάτω από τη βάση για να ανακωλύει.
- 1b Τοποθετήστε το καθίσματάς στο καθίσμα του αυτοκινήτου. Πρέπει να ακουμπά στην πλάτη και να στηρίζεται στο στηριγμά και στο πίσω μέρος της βάσης.
- 1c Η ζώνη ώμων του αυτοκινήτου πρέπει να περαστεί πίσω από το καθίσμα και να μεταί στις δυο ογκωδές της πλάτης του καθίσματος.
- 1d Η ζώνη κοιλίας πρέπει να περαστεί από τις ογκωδές πίσω στη βάση. Τεντώστε τη ζώνη και τρυπήστε το καθίσματάς για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά.

2. Χρόνη γκρουπ 1. Για ηλικία βρέφους 9 μέχρι 18 κιλά (9 μηνών ως 4 χρόνων περίπου).
 Το καθίσματάς RACING γκρουπ 1 πρέπει να τοποθετείται κατά τη φορά της κατεύθυνσης του αυτοκινήτου. Κατά προτίμηση στο πίσω καθίσματά και ποτέ σε καθίσματα με μπροστινό ασφαλισμό. Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΘΟΡΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΑ ΜΕΡΑ ΜΕ ΒΑΡΟΣ ΑΠΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 9 ΚΙΛΑ.

- 2a Το σύστημα της βάσης πρέπει να είναι διαλυμένο (μυζιμένο προς τα μέσα) και το καθίσματάς RACING σε τελεώς κεκλιμένη θέση (δεξτε την παράγραφο 5 για τη μέθοδο της πλάτης).
- 2b Περσώστε τη ζώνη ώμων σημείων ανάμεσα στη βάση και το καθίσματάς και ασφαλίστε την.
- 2c Περσώστε το τμήμα ώμων της ζώνης του αυτοκινήτου από τον κόκκινο κρίκο του επάνω μέρους του καθίσματος, μόνο από τον κρίκο που βρίσκεται από την άλλη πλευρά του κλειστρου.
- 2d Περσώστε το τμήμα ώμων της ζώνης του αυτοκινήτου από τον κόκκινο κρίκο του επάνω μέρους του καθίσματος, μόνο από τον κρίκο που βρίσκεται από την άλλη πλευρά του κλειστρου.
- 2e Πιέστε το RACING προς το καθίσμα και τεντώστε τη ζώνη του αυτοκινήτου τρυπώντας την.

- 3a Loosen the harness by pulling from the shoulder straps while pressing the release button.
- 3b Unfasten the buckle. To facilitate placing the baby in the car seat, slot the straps into the belts on the sides.
- 3c Place the baby in the car seat ensuring that he/she is sitting up straight against the backrest of the car seat. Bring the top ends of the buckles together.
- 3d Insert them into the clasp and press until you hear a click.
- 3e Tighten the shoulder straps and pull the tightening strap.

4. Adjusting the harness Adjusting the height of the shoulder strap
 Check the correct position of the shoulder straps with the child properly seated in the car seat; they should be slightly above the baby's shoulders. To change the height, the car seat must be taken out of the car.

- 4a The RACING has 4 positions for the shoulder straps. To change the position, pull the shoulder straps while pressing the release button.
- 4b At the back of the car seat, open the protective cover of the harness and release the shoulder straps from the metal clips of the tightening device.
- 4c At the back of the car seat, remove the plastic clips that hold the shoulder protector.
- 4d Remove the shoulder straps and shoulder protector from the front. Place the headrest in the correct position. Reinsert the shoulder straps through the correct slots. Insert the shoulder protector straps through the same slots and replace the plastic clips.
- 4e Re-thread the ends of the shoulder straps through the clips of the tightening device. Finally, close the cover.

5 Reclining the car seat
 Warning: DO NOT USE THE LEVER FOR GROUP 1, FRONT FACING.
 The RACING seat can be reclined gently using the knob which allows for an infinite number of positions. To adjust the position of the backrest, turn the knob located on the front of the base; turning it clock-wise reclines the seat, turning it anti-clockwise straightens it. To make it easier to turn the knob, pull it outwards.

- WARNING**
- Never leave the child unattended.
- Any change or addition to the device without the proper authorisation of JANE can seriously affect the safety of the restraining system.
- Failing to follow the instructions for the proper use of the restraining system closely may endanger the safety of the child.
- This safety device cannot be used without its upholstery, or with its original upholstery replaced, as the original forms an integral part of the safety characteristics of the system.
- Ensure that the seat has been positioned correctly.
- Ensure that the belt is not caught between foldaway seats or the doors.
- DO NOT use the seat in the front-facing position for babies under 9 kg.

- RECOMMENDATIONS**
- Keep this instructions manual for future reference. Store it in its compartment at all times.
- Ensure that any luggage or other objects inside the car that may cause damage in the event of an accident are properly secured or protected.
- The RACING seat should be properly secured using the seat belt even when it is not being used as, in the event of an accident, it may be dislodged and cause injury to the occupants of the car.
- Remember not to use the RACING seat in cars with front airbags unless they can be disconnected or deactivated, which you should check with the car manufacturer or salesman.